

SAINT PAUL PARISH

IGLESIA SAN PABLO



NOVEMBER 11, 2018

Pastor/Párroco Rev. Orlando Flores
Associate Pastor/Vicario Rev. Misabet Garcia Gil
Deacon/Diácono Joseph Kudra

English Masses

Monday - Friday: 8:30 AM

Saturdays: 5:00 PM Sundays: 10:00 AM

Misas en Español

Sábados: 6:30 PM

Domingos: 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM y 7:00 PM

Confessions/Confesiones

Mondays/lunes: 6:00 PM

Parish & CCD Office

Monday-Friday: 8:00 AM-8:00 PM

(708) 754-3120 Fax: (708) 754-0076

Email: stpaulchurch206@gmail.com

www.stpaulcatholicchicagoheights.org

Ministries/Ministerios

Círculo de Oración-Miércoles de 7:00 PM-9:00 PM

Jesús Resendiz: (708) 663-6237

Youth Group-Fridays 6:30-8:30 PM

Noemí y Jorge Aguilar: (708) 825-8532

Preciosa Sangre/Precious Blood-Thursdays 11:00 PM-3:00 AM

Rafaela y Víctor Trejo: (630) 697-7259

Jornadas Matrimoniales-Every other Friday

Rigoberto y Rosa Cornejo: (708) 769-4101

Encuentro Matrimonial-Every other Friday

Juan y Elia Zambrano: (708) 825-4099

Emaús Hombres-Every Thursday 7-9:00 PM

Alfredo Ferreira: (708) 612-2053

Emaús Mujeres-Every Friday 6:30-8:00 PM

Diana Muñoz: (708) 642-5648

Visitación de los Enfermos

Eligia Rico: (708) 264-0171

Pastoral Migratoria

Carmen Melchor: (708) 965-0782

Senior Ministry

Angelita Salinas: (708) 747-2173

Music Director

Francisco López

CCD Coordinator

Irma Vazquez: (708) 754-7720

206 EAST 25TH STREET, CHICAGO HEIGHTS, ILLINOIS 60411

IMPORTANT NEWS

During the upcoming Thanksgiving and Christmas Season, the bulletin will be sent 2 weeks early every week on a Friday or Monday. If you have special November and December Mass intentions that you want in the bulletin, please come to the office 3 weeks early to insure they get into the bulletin.

NOTICIAS IMPORTANTES

Para las próximas celebraciones de Día de Gracias y Navidad el boletín será enviada con dos semanas de anticipación a la fecha. Si tiene peticiones y/o información para los meses de noviembre y diciembre y desea que se ponga en el boletín debe pasar a la oficina con **tres semanas de anticipación**.

Oplatki

The sharing of Oplatek (Oplatki is plural) is a Christmas Tradition. Oplatek, taken from the Latin word oblatum, meaning Sacred Bread, has been a symbol of Christianity and Jesus Christ our Bread of Life for more than a millennium. Christmas wafers, often bearing a simple design recalling Christ's birth, , originated in Poland, Slovakia, and Lithuania. The custom is still practiced in many homes on Christmas Eve or before Christmas dinner. A wafer is broken by the head of the family and distributed to each member. The leader calls those present to a simple prayer for God's grace and the welfare of present and absent members of the family. Christmas wafers are available at the Parish Office. The suggested donation is \$2.00 per packet.

Baptisms in English

Registrations are Monday through Friday during office hours. Please bring the child's birth certificate. Parents and godparents must attend a baptism class. Godparents must be Catholic, having received the sacraments of Baptism, Communion and Confirmation. They must be married by the church, if they are a couple. Also they must be registered members of a parish and attend Mass every Sunday. In addition, they must use their collection envelopes for their Sunday donation.

Holy Hour at St. Paul with Exposition & Benediction of the Most Blessed Sacrament**Wednesday, November 14, 2018****@ 12:00 Noon*****Hora Santa en Inglés el Mediodía*****St. Paul Hall**

Our New Hall at 2525 So. Halsted Street is now ready for Rental. The contact person is Patricio Muñoz at 708-259-0939.

Salón San Pablo

Nuestro Nuevo Salón del 2525 So. Halsted está listo para Rentar. La persona encargado es Patricio Muñoz al 708-259-0939.

Dare to Live Retreat

Saturday, November 17 from 11 am to 5 pm there will be a **Pre-Retreat** for all teenagers 13-17 years old interested in attending the November 23rd to 25th Retreat. The **Pre-Retreat** is **FREE** but **MANDATORY** for teens attending the **Dare to Live Retreat on 23rd to 25th**.

Please register with Noemi o Jorge Aguilar al 708-825-8532

**Bautismos en Español**

Las registraciones de los bautizos son de lunes a viernes durante horas de oficina y deben registrarse por lo menos con un mes de anticipación a la fecha en que desea bautizar. Favor de traer el certificado de nacimiento del niño (niña) si usted bautizará aquí en San Pablo.

Los padres y padrinos deben asistir a la clase de Bautismo. Los padrinos deben ser católicos en plena comunión con la Iglesia Católica. Esto quiere decir: A) los padrinos debieron haber recibido los 3 sacramentos (Bautismo, Comunión y Confirmación). B) deben estar casados por la Iglesia si son pareja. C) deben estar registrados en la parroquia y asistir a Misa todos los domingos. También deben usar sus sobres dominicales cada vez que vengan a Misa.



Thirty-Second Sunday in Ordinary Time

In 1 Samuel, God advises the prophet Samuel not to observe as men see but as God sees. He tells him to "look to the heart." This is the movement of this Sunday's Gospel reading. "Beware the scribes," Jesus advises. He points out their public greetings and "seats of honor," which stands in sharp contrast to their private greed. For the Jewish people of Jesus' day, honor resides at the top. Power and prestige created a high profile back then as it still does today. After his warning, Jesus turns his disciples' attention elsewhere: a poor widow.

"She, from her poverty, has contributed all she had." While the scribes donated large sums to the temple, they did so "from their surplus wealth." This woman -- in her faith and devotion -- offers "her whole livelihood." Jesus invited his disciples to see with God's eyes, to recognize a holy life in people the world overlooks. Here -- in the poor, the vulnerable, the marginalized -- God waits hidden.

Today's Gospel begs a few questions. What do we see? Whom do we value? Are we impressed by the pomp and circumstance of modern day Pharisees? Do we ignore their self-righteousness because it looks impressive, even seems somewhat helpful? The point isn't to judge the scribes, of course. God can see their hearts as well, and those assessments are firmly his responsibility. The point is to turn our eyes from the typically honored to the rarely respected. Are we disinterested in the poverty of the modern day widows? Do we ignore their faith because we forget to look for it? This Sunday, consider the widows in your own life. Who can you see with God's eyes?



Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

El punto de la enseñanza de hoy es muy adecuado para la sociedad moderna. En los tiempos antiguos, como ahora, la lucha de muchas personas estribaba en cómo prescindir del materialismo, de lo superfluo. Desear poco y ocupar poco es lucha y reto. El padre Pedro Arrupe, sacerdote Jesuita, expresaba lo innecesario de la siguiente forma: "Lo superfluo se torna conveniente, lo conveniente necesario, y lo necesario imprescindible." Jesús, enseña a la gente a estar alerta de no ser hipócritas como los maestros de la Ley. Decía: "Cuidense de esos maestros de la Ley a quienes les gusta pasear con amplias vestiduras, ser saludados en las plazas y ocupar asientos reservados en las sinagogas y los banquetes" (Marcos 12:39-40). El problema, no estaba en el vestir bien y ser notables en la sociedad.

Sino, en el maltrato que daban a las viudas. Eso era lo que Jesús condenaba severamente. Por lo tanto Él les explica lo que había visto en el Templo, sobre la ofrenda de la viuda. "Yo les aseguro que esta viuda pobre ha dado más que todos los otros. Pues todos han echado de lo que les sobraba, mientras ella ha dado desde su pobreza; no tenía más, y dio todos sus recursos" (Marcos 12:43-44). ¿Cómo son las ofrendas que damos, de lo que nos sobra o de lo que nos duele dar? Recordemos que ahora tenemos el papel de discípulos misioneros de Jesucristo y se espera que la compasión y la misericordia brote del corazón que ama al Señor.



Roses for the Virgin of Guadalupe

Every year for the Mass for the Virgin of Guadalupe, individuals and groups are invited to bring roses in honor of Our Lady. Please bring the Roses to the Church on **Monday, December 10th after 8:30 AM Mass**. The roses are used to decorate the church and as a gift to Our Lady. Your help and generosity is appreciated. Thank you.



Rosas para la Virgen de Guadalupe

Como en años anteriores les invitamos a traer rosas para la Virgen de Guadalupe. Favor de traerlas **el lunes 10 de diciembre después de la misa de 8:30 AM**. Las rosas serán usadas para la decoración de la Iglesia. De antemano les agradecemos su cooperación y generosidad. Gracias.

Immigration Lawyer
Please call to schedule your appointment at 708-510-8989 before November 19th.

Abogada de Inmigración
Por favor llame para programar su cita al 708-510-8989 antes de 19 de noviembre.

SPEED

Family Enrichment Program

Birth to 36 Months

Accepting Registrations Now!

Call: 708-481-6101-Ext. 4215

**Programa de Iniciativas de
Prevención para Familias**

Nacimiento hasta 36 meses

¡Aceptando Inscripciones Ahora!

Bloom Township Center

Utility Assistance for

Bloom Township Residents

Call for more Information

708-754-9400

**Ayuda con su Recibos de Gas y
Electricidad.**

**Para los residentes de
Bloom Township**

Bloom Township Food Pantry

Holiday Basket Registration starts on

November 5, 2018 from 3PM to 7PM

Wednesdays from 10 AM-2 PM

**Bring State ID, Driver's License o Matricula
and Lease or Mortgage Statement**

Registración para Canastas de Navideña

Lunes 3 PM-7 PM y Miércoles 10AM-2PM

Call/Llame al 708-543-2555

Oremos por los Enfermos

/ We Pray for the Sick

Nancy Collin	Miguel Muñoz
Debbie Nowocin	Jesús Flores
Martin Solís	Jazmín González
María Hernández	Francisco Losa
Antonia Hidalgo	Marisela López
Aimee Cruz	Osvaldo Jesús Huerta
Rose Mateyka	Víctor González
Roberto Méndez	Santos Sánchez
Rosario Sahagún	Luis Arteaga
Aurora Montejano	Christian Pérez
María Rangel	Scott Ochoa
Angelo Narcisi	Eva López

Misas de la Semana † Masses for the Week

Saturday / sábado November/noviembre 10

- 5:00 +Fr. William O'Connor
 +Ann Martisek
 +Ann Mills
 6:30 +Armando Esquivel
 +Federico Sahagún
 +Álvaro Sahagún
 +José Carmen Castro
 +Audelia Álvarez
 +Gloria Castro Álvarez

Sunday / domingo November/noviembre 11

- 8:00 En Acción de Gracias por Cesar Mendoza
 +Ramona González
 10:00 +Fr. Bernard Guirsch
 12:00 +Federico Sahagún
 +Benita Rodríguez
 +Francisco Miranda
 +Josefina Miranda
 +Maribel Estrada
 +Maurilio Rodríguez
 +María Concepción Valadez
 2:00 +Graciela Ávila
 7:00 +Julia Hernández

Monday / lunes November/noviembre 12

- 8:30 For the sick in area hospitals

Tuesday / martes November/noviembre 13

- 8:30 For the people in Bria Nursing Home

Wednesday / miércoles November/noviembre 14

- 8:30 For safety in our neighborhoods

Thursday / jueves November/noviembre 15

- 8:30 For the victims of the natural disasters

Friday / viernes November/noviembre 16

- 8:30 For the people in Bria Nursing Home

Saturday / sábado November/noviembre 17

- 5:00 +Fr Edward Sendek
 6:30 +Federico Sahagún

Last Collections/Últimos Colectas		
Mass/Misa	10/27 & 10/28	11/3 & 11/4
5:00 PM	\$304.00	\$210.00
6:30 PM	\$723.00	\$653.75
8:00 AM	\$1,528.01	\$1,497.00
10:00 AM	\$429.81	\$671.00
12:00 PM	\$1,567.89	\$1,501.00
2:00 PM	\$1,089.75	\$1,285.45
7:00 PM	\$957.68	\$671.60
TOTAL	\$6,600.14	\$6,489.80



Rudy's LANDSCAPING
DESIGN • BUILD • MAINTAIN
FREE ESTIMATES • INSURANCE & BONDS
Rudy Mendez • 708-768-1662 Cell
Conrado Mendez • 708-906-4512 Cell

Griselda Bravo State Farm
Auto-Home-Life
Se Habla Español
Karen Graham, Agent
245 W. Joe Orr Rd.
Chicago Hts. (708) 755-3000
We do auto & home loans too!

KERR-PARZYGNOT FUNERAL HOME
Corner of Dixie Highway and Joe Orr. Rd.
Established 1891
Family Owned
754-0016

Lupita's Bridal House
Bodas • Quinceañeras • Bautismo
Comunión • Prom • Toxedo Rental
Decoración • Recuerdos • Accesorios
1817 Chicago Rd. • Chicago Heights
708-890-6564

FOTO Y VIDEO PARA TODA OCASIÓN

INFORMES CON: ELISA AGUIRRE
630) 660-0021
elyaguillen@aol.com
XV AÑOS, BODAS, PRESENTACIONES, BAUTIZOS, ANIVERSARIOS, ETC..
website:
elyaguillen.zenfolio.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Contact **George Velazquez** to place an ad today!
gvelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

PARISHESonline
Largest online directory of Catholic Churches
NEVER MISS A BULLETIN!
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

UPGRADE TO A VIBRANT ad
Contact us for details
800-950-9952

CUPON PARA LAVAR GRATIS
COUPON FREE WASH
Lavadora Topload ó Maquina de 20 libras Topload or 20 pound washer
FREE WASH
Nota: Una lavada gratis por familia por visita
Note: One free wash per family per visit

THE BLUE KANGAROO
1800 CHICAGO ROAD, CHICAGO HEIGHTS, IL
COUPON EXPIRES 01/31/19

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters

SUPPORT OUR ADVERTISERS

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith

www.parishstore.com


• Breakfast
• Lunch
• Catering
708-755-1118
1016 Dixie Hwy
Chicago Heights, IL

Aceptamos numeros del ITIN para el financiamiento de un caro Nuevo o usado.
Llamen a Isaias Remijio al **708-692-3806**
JOE RIZZA
Orland Park 
8100 W 159th St, Orland Park, IL 60462
rizzafordorlandopark.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW! 1-888-891-6806

AUTHORIZED DEALER


HOME SECURITY TEAM

CAMPOS PRODUCTIONS
ELIZABETH GARCIA
708-466-9685
PHOTOGRAPHY & VIDEOGRAPHY
QUINCEAÑERAS | BODAS | PRESENTACIONES | BAUTIZOS
f CAMPOPRO
CAMPOS PRO

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
- 800-950-9952 -

Hi-Way
INSURANCE AGENCY
MARIA AGUILAR
Se Habla Español
AUTO • CASA • NEGOCIO
1027 Dixie Hwy
Chicago Heights
(708) 754-0220
maria@hiwayinsurance.com


catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/IL

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY


Yara Ayala- Stylist/Barber

eclipse hair studio
Mon thru Sat 9am to 6pm • Sat 9am to 6pm
Sun 10am to 2pm
2318 Chicago Rd • Chicago Heights, IL 60411
708.709.0881
¡No mas largas esperas! Ya somos 6 estilistas

STEGER MEMORIAL CHAPEL
"Because We Care"
3045 Chicago Rd.
Steger, IL
708-755-6100
www.smitsfuneralhomes.com

#startsmart at Prairie State College

prairiestate.edu/start
(708) 709-3500

Blank space for advertisement